

Distr.: General
6 March 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثامنة والستون

الجمعية العامة
الدورة السابعة والستون
البند ٤٣ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٤ آذار/مارس ٢٠١٣ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، أحيل إليكم طيه الخروقات المسجلة لقواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهاكات المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص من جانب تركيا، المرتكبة خلال شهر كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ (انظر المرفق). ويشرفني أن أوجه انتباهكم إلى تعدي تركيا المنهجي على سيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية، من خلال الانتهاك السافر للقواعد الدولية بطريقة تهدد على نحو خطير سلامة الطيران الدولي في المنطقة. وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٤٣ من جدول الأعمال، وباعتبارهما من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكولاس إيميليو
السفير
الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ٤ آذار/مارس ٢٠١٣ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لقبرص لدى الأمم المتحدة

الانتهاكات الجوية

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٠/٢٢ إلى ١١/٤٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٩/٣٥ إلى ١٠/١٥	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٣/٣٠ إلى ١٤/٢٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحة الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٩/٢٧ إلى ١٥/٢٩	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٧/٠٥ إلى ١٨/٠٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٣/٤٧ إلى ١٤/٠٦	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-160 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
	١٦/٥٠ إلى ١٧/٠٧	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-160 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٩/٤٠ إلى ١٥/٠٢	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٠/٢٥ إلى ٩/٥٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١١/٥٠ إلى ١٧/٢٠	خرقت طائرة تركية من طراز C-560 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١١/١٦ إلى ١١/٣٥	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز T-41 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٨/٣٦ إلى ٩/٢٥	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٢/٥٩ إلى ١٤/٠٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
١٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٩/٠٨ إلى ٩/٤٥	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٥/٠٤ إلى ١٥/٤٤	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٠/٠٢ إلى ٩/٢٠	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٣/٥٠ إلى ١٤/٢٩	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية من طراز Cougar قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٠/٢٠ إلى ٩/٢٨	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١١/٠٥ إلى ١٢/٤٥	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٤/١٧ إلى ١٤/٢٩	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز RF-4 قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
	١٤/١٩ إلى ١٤/٣٣	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٥/١٢ إلى ١٦/١٠	خرقت طائرتان عموديتان عسكريتان تركيتان قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٣/٠٣ إلى ١٤/٢٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٩/٤٨ إلى ١٢/٢٧	خرقت طائرة عمودية عسكرية تركية قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١١/٢٤ إلى ١١/٥٥	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٤/٥١ إلى ١٦/٠٦	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٠/٠٦ إلى ١٠/٣٤	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكتنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
	١١/٢٩ إلى ١١/٠٩	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١١/٢٣ إلى ١٢/٠٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-160 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٤/١٠ إلى ١٤/٢٠	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز C-160 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	١٤/٢٥ إلى ١٤/٤٦	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	١٦/٢٠ إلى ١٦/٤٧	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٧/٣٢ إلى ٧/٥٢	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.
	٨/٤٠ إلى ٨/٥٨	خرقت طائرة عسكرية تركية من طراز CN-235 قواعد الملاحه الجوية الدولية وانتهكت المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.

التاريخ	التوقيت	نوع الانتهاك
	١٠/٠٨ إلى ١١/٠٥	خرقت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز F-16 قواعد الملاحة الجوية الدولية وانتهكنا المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بدخول منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران والمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص دون الحصول على إذن دبلوماسي أو الاتصال بمركز المراقبة الجوية في نيقوسيا.